



編號

LSD/43/2010

Ref. No.:

日期

Date: 18/11/2010

香港聯合交易所有限公司
(香港交易及結算所有限公司全資附屬公司)
The Stock Exchange of Hong Kong Limited
(A wholly-owned subsidiary of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited)

通告 CIRCULAR

事項 交易所規則之修訂
Subject: Amendments to the Rules of the Exchange

查詢 參與者一般查詢熱線 電話: 2840 3626 電子郵箱: trd@hkex.com.hk
Enquiry: Participant General Enquiry Hotline Tel: 2840 3626 E-mail: trd@hkex.com.hk

Holders of Stock Exchange Trading Rights and Exchange Participants are requested to note that the Securities and Futures Commission has approved amendments to the Rules of the Exchange to improve the third party clearing arrangements for Exchange Participants by removing the one-day prior written notice period requirement for the termination of a Clearing Agreement.

The amendments, as set out in the Appendix, will come into effect on 22 November 2010.

The marked-up version of the amendments can be downloaded from the "Rule Update - Rules of the Exchange" section of the HKEX website.

Christine Wong
Chief Counsel & Head
Legal Services Department

請各位聯交所交易權持有人及交易所參與者注意，證券及期貨事務監察委員會已批准交易所規則，有關提升交易所參與者第三者結算安排，而刪除了為期一天的事先書面通知終止為一個結算協議書之修訂。

載於附件之修訂由 2010年11月22日 起生效。

有關規則的標明修訂本可在香港交易所網站之"規則修訂 - 交易所規則"中下載。

法律服務部
首席法律顧問及主管
黃凱明 謹啟

香港交易及結算所有限公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited

香港中環港景街一號國際金融中心一期12樓
12/F, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong

電話 Tel: +852 2522 1122 傳真 Fax: +852 2295 3106 網址 Website: www.hkex.com.hk 電郵 E-mail: info@hkex.com.hk

Rules of the Exchange

CHAPTER 3

EXCHANGE PARTICIPANTSHIP

CCASS Participation

358. (2) Unless or until such time as an Exchange Participant is or becomes a CCASS Clearing Participant or has a valid, binding and effective CCASS Clearing Agreement with a CCASS GCP, it shall not be allowed to trade on the Exchange.
- (4) Every Exchange Participant who has entered into a CCASS Clearing Agreement with a CCASS GCP shall give prior notice to the Exchange in writing of the termination of the CCASS Clearing Agreement before it is actually terminated, unless the CCASS GCP has already given notice to terminate the CCASS Clearing Agreement to HKSCC in accordance with the CCASS Rules.

CHAPTER 7

DISCIPLINARY

Disciplinary Powers

725. [Repealed]

交易所規則

第三章

交易所參與者資格

參與中央結算系統

358. (2) 除非或直至交易所參與者成為中央結算系統結算參與者或與中央結算系統全面結算參與者訂有具效力、具約束力及有效的中央結算系統結算協議，否則，該名交易所參與者不得在本交易所進行買賣。
- (4) 除非中央結算系統全面結算參與者已根據中央結算系統規則通知中央結算公司終止中央結算系統結算協議，否則，每名與該名中央結算系統全面結算參與者訂有中央結算系統結算協議的交易所參與者如擬終止有關協議，須在實際終止協議日期前以書面方式預先通知本交易所。

第七章

紀律

紀律處分權力

725. [已刪除]